

# A TENGERPART

NAPILAP.

IV. évfolyam.

FIUME, szombat, 1907. november 23.

28. szám.

Szerkesztőség és Kiadóhivatal:

BIVA SZÁPÁRY, ADRIA-PALOTA.

Terjesztés: SZÉK. SZÁM.

Előfizetési ár:

Égész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy hónap . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron szívesen.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

## Nem jutnak előre . . .

A rappresentanzának a napirendjén rendszeresen nagyon sok ügy szerepel. De csak azért, hogy mennél tartalmasabbnak lássák a napirend. Odabent azonban nem jutnak előre. Lassu tempóban haladnak a tanácskozások. A fiumei rappresentanza csak akkor siet, mikor tiltakozni kell a magyar kormányrendeletek, vagy törvények életbeléptetése ellen. Egyébiránt uyugalmasan intézik az ügyeket s aki a dolgok mögött rejlő titkokat nem ismeri, azt hinné, hogy Fiume városának rendben van a szénája, hogy nem kell sietnie semmivel.

A városban annyi a jóléti intézmény, hogy a lakosság már el sem bírja. Az adminisztratív ügyek csodás rendben folynak. A vízvezeték igen jó, a város egészségügye kifogástalan, a drágaság megszűnt s ma már alkololt sem muszáj élveznie a „hivvány” prolektárnak.

Ilyen a város képe azon a rózsás szemüvegen át nézve, amelyet a rappresentanza, tár ellibénk.

Persze azt is készpénznek kell venni amit a podeszta egy fiumei hírlapírónak megválasztása után mondott:

— Az autonompárt nem politizál majd, hanem a város érdekében fog közreműkölni. Az első hat évben sok eredményt értem el — mondotta akkor a podeszta — és a második hat esztendőben még fokozottabb mértékben fogok dolgozni.

Tehát Fiumében nincs baj. A podeszta programja magában foglalja a békés munkálkodás szándékát, a klikk rendszer megsemmisítését, a zseb politikának kizárását. És most már boldog lehet minden fiumano.

És valóban ideális állapotok volnának Fiumében, ha a viszonyok így alakulnának. Igen ám! Csak hogy program program, terv csak terv marad, ha hiányzik a jóakarát az erély a megoldáshoz. Nem is volt még Fiumében podeszta, aki tudott volna rendet teremteni. Mayländerben később megvolt a jóakarát az állapotok szanálására, de már nem volt rá ideje. Az autonóm klikk, amelyet meg akart rendszabályozni, megbuktatta. Azóta csak egy polgármesterünk volt. Vio Ferenc dr. Mint ember, mint Vio Ferenc tetőtől talpig derék férfi, csak mint autonóm exponens, mint, fiumei podeszta nem az. A város nem alkotott az ő uralma alatt semmit. Ellenben fölemelte a fogyasztási adókat, a várost nagy adósságo-ba kergette s egész sereg bofrányinak volt az előidézője.

A rappresentanza, az autonompárt hű

tűkre pedig nem alkot semmit. Legtöbbször fél munkát végez. Ezt azonban már nagy eredménynek kell tekinteni.

Nagyobb baj az, hogy amit végez, az az erdekpolitika bélyegét viseli magán, amit helyesen haspolitikának is nevezhetünk. Az a néhány ember, aki ez ellen küzd, föl sem meri emelni tiltakozó szavát, mert ott a karzat, az autonompárt hátvédő csapata, amely szabadabban nyilváníthatja véleményét és az érzelmeit, mint a rappresentanték a padsoraikból. Ez a karzat a fiumei rappresentanza hangulatának a fokmérője.

Ha unalmas dolgokról folyik a tanácskozás, üres a karzat. Ha lármáznak, tiltakoznak odalenn, a galéria is toporzékol. Ez ellen pedig nem létezik orvosság. Mert ez a karzat véleménynyilvánítás — *autonóm szokásjeg.*

## UJDONSÁGOK.

— Montecuccoli tengernagy Fiumében. A „Lacroma” hadijacat ma délután 2 órakor kikötőnkbe érkezett. Ma érkezik ide vasuton a császárvárosból Montecuccoli Rudolf gróf tengernagy tengerészeti parancsnoka, aki a „Lacroma” hadijacattal szemleutrá indul.

— A Villa Giuseppe megvétele. A pénzügyi bizottság tegnapi ülésén tárgyalták a Villa Giuseppe megvásárlásának az ügyét és elhatározták, hogy 1908 március haváig csak nének ismét halasztást a főhercegi jószágkormányzóságtól, mivel annyi időre van szüksége a városnak, amíg a szükséges pénzt előteremtheti.

— Megindult a forgalom Fiume felé. Az államvasutak igazgatósága közli, hogy a mai naptól a forgalom, illetőleg az áruforgalom Fiume felé megindult. A forgalomzavar ezuttal csak hét napig tartott, de így is mérhetetlen károknak volt az okozója. A fiumei cégeket ezekre menő veszteség érte az idén a folytonos forgalmi beszüntetésekkel és kilátás van rá, hogy ez még többször megismétlődik. Ugy értesülünk, hogy a Máv. ezt a forgalmi beszüntetést csak azért oldotta fel már a mai napon, mert a sajtó és a gazdasági körök erélyesen követelték a bajok orvoslását. Eredménynek mindenestre ez is eredmény, amely azonban cseppet sem biztató a jövőre nézve.

— Uj honpolgár. Sauli Antal, a városi fogyasztási adóhivatal tisztviselője tegnap délelőtt 11 órakor tette le a magyar állampolgári esküt Vio Ferenc dr. polgármester kezébe.

— A lussingrandei polgármester megszökött. Leva Ferenc Lussingrande város polgármestere, mint nekünk jelentik, a múlt héten elhagyta a városból s mint most megállapították, Fiumében a „Slavonia” gőzösré szállt és Amerikába indult. Szökése nagy zavarba hozta Lussingrande és Lussinpiccolo hajó

részvényeseit, kik őt bizták meg a hajók adminisztrációjának az ellátásával. A szökés tulajdonképpeni oka egy bűnpár, amelyet a részvényesek nemrég ellene indítottak.

— Rappresentanza. A városi képviselőtestület ma délután 6 órakor Vio Ferenc dr. polgármester elnöklésével ülést tart. A napirend a következő: A jegyzőkönyv hitelesítése. Bejelentések, közlések, interpellációk. Javaslat egy olasz tanszék létesítése dolgában. Javaslat egy kis móló létesítésére a petróleumkikötőben. A Szent Vid és Modeszt templomok intézőségének javaslata több hitelkérdésben. Az agrarbizottság 1500 koronás kölcsön kérése. Templomi számadások. A drenovai templom intézőinek lemondása és újak kinevezése. A pehlini Szent Heleń templom ellenőrző bizottsági tagjának megválasztása. A mulatóhelyek záróórja. A zárt ülésen kisebb adminisztratív ügyeket fognak elintézni.

— Népgyűlés a drágaság ellen. A fiumei szocialista párt végrehajtó bizottsága vasárnapra népgyűlést hívott össze, melyen a drágaság ellen fog állást foglalni a fiumei munkásság. A népgyűlés vasárnap reggel 9 órakor lesz a Zichy-téren.

— Birkverseny a Deák szállóban. A Deák szálló nagytermében vasárnap délután fél 5 órakor nagy birköző verseny tesz, melyet a fiumei atletikai klub tagjai rendeznek. A birköző verseny iránt már nagy az érdeklődés. A budapesti sportegyesületek különböző érmeket küldtek, melyekkel a győztes amatőrbirközőkat fogják kitüntetni.

— Szállítási határidő meghosszabbítása a Máv. vonalain. A kereskedelmi miniszter a Máv. igazgatóságának előterjesztése alapján megengedte, hogy e hó 22-étől kezdve további intézkedésig — a szállítási határidőt három nappal meghosszabbítsák. Az ötnapi szállítási határidő meghosszabbítás, amelyet októberben engedélyeztek, hatályában továbbra is fennmarad. A Máv. igazgatósága határozottan kijelenti, hogy a szállítási határidő meghosszabbítása nem érinti a közönség érdekeit, mert az a vasut ezentul is a forgalom mind gyorsabb lebonyolítására törekszik és csupán csak arra való, hogy a vasutat a szállítási határidőnek elkerülhetetlen kitalásából származható kártérítések ellenében megvédelmezze.

— Eljegyzés. Dinczer Vilmos máv. rakárnok eljegyezte Vitojevics Darinka kisasszonyt Belovárról.

— Világítótorony Spalatóban. Az osztrák tengerészeti hatóság tegnap elhatározta, hogy Spalató kikötőjében, tekintettel a kikötő fejlődő hajóforgalmára, világítótoronyt építtet.

— Juta és cukorszállítmány. Tegnap érkezett kikötőnkbe a Società di navigazione veneta „Orseolo” gőzöse, amely 4000 bal jutát és 300 tonna cukrot hozott Calcutából. A szállítmány a Pollich Mityás cégnek szól.

— Nagy szénszállítmány. A napokban érkezett kikötőnkbe a „Vera” angol gőzös, amely nagy szénszállítmányt hoz a magyar királyi államvasutak részére.

— Uj tengeri melléki lap. Pólaból írják nekünk, hogy most indult meg a „Luce” (Világosság) című új kormánypárti újság, amely azt a feladatot tűzte ki magának,

hogy a lakosság és a hivatalos körök között a békes egyetértést megteremtse. (Ime mégis csak következménye lett a fiumei békepotitikanak, amennyiben Póla városa már követi ezt a politikát. Csak hogy elhamarkodta egy kicsit a dolgot. Meg kellett volna ugyanis várnia, mi lesz ennek a békének a vége. Mi még mindig annak a közmondásnak vagyunk a hívei, hogy Si vis pacem para bellum.)

— **Megjött a japa hajó.** Ma érkezett kikötőnkbe az osztrák Lloyd hajóstársaság „Vorwärts” nevű gőzöse. Az osztrák hajó Kobe japán kikötőből van visszatérőben és különböző kínai és japán árukat is hozott, amelyeket a hajó legénysége áruba bocsát.

— **Felolvasás.** A természettudományi egyesület ma este 7 órakor felolvasó estét rendez a városi polgári iskola nagytermében, amelyen *Medanich* Mária kisasszony fog felolvasni „Visszaemlékezés egy olaszországi utra” címen 70 vetített kép kíséretében.

— **Uj osztrák hajóstársaság.** Az osztrák kereskedelemügyi miniszter megengedte Premuda L., Buninich Ch. Giadrossich János, Massopust János, Pollák Oszkár, Posner Leo, Pulitzer Géza, Lepilli Alfréd és Bidulich Ferenc vállalkozóknak, hogy egyesülve a trieszti kereskedelmi bankkal hajóstársaságot alapítsanak. G. L. Premuda hajózási részvénytársaság” címén. Együttal jóváhagyták az új hajóstársaság alapszabályait is.

— **A kivándorlási ügynökök fölmentése.** A kivándorlás nagy elterjedését kétségkívül a kivándorlási ügynökök, úgynevezett „meghatalmazottak” segítették elő, akik nagyhangú ígérekkel csábították éveken keresztül Magyarországot dolgos népének ezreit. Andrassy Gyula gróf belügyminiszter a napokban kiadott rendeletével megszüntette a kivándorlást meghatalmazottak működését Magyarországon s ezzel az intézkedéssel remélhetőleg korlátozni fogja a kivándorlást.

A hivatalos lap minapi száma közli a fölmentett meghatalmazottak következő névsorát:

Aronson Henrik Brassó, menetjegyirodai főnök, működési területe: Brassó, Háromszék, Nagyküküllő és Kisküküllő vármegyék; Balogh István Aracs, magánzó, működési területe: Torontál vármegye; Bányász Menyhért Nagyszőlős, vállalkozó, működési területe: Ugocsa vármegye, Benkő Miklós, Máramarossziget, könyvkereskedő, működési területe: Máramaros vármegye, Berger József Veszprém, szállító, működési területe: Veszprém város, Emerich Tivadar Szatmárnémeti, működési területe: Gömör- és Kishont vármegye, Gerenday Lajos Szekszárd, nyugalmazott főszolgabíró, működési területe: Bács-Bodrog vármegye és Zombor város, Lessinger Jenő Szombathely, működési területe: Vas vármegye, Payer János Poprád, kereskedő, működési területe: Szepes vármegye, Pollák Zsigmond Temesvár, menetjegyirodai főnök, működési területe: Temes vármegye és Temesvár város, Sándor Ábrahám Nagyvárád, volt segédjegyző, működési területe: Bihar vármegye, Zala Mór Pozsony, kereskedő, működési területe: Moson vármegye és Pozsony város.

— **Megbüntetett kivándorlók.** A rendőrség letartóztatta Heinrich Konstantin 35 éves szukonyfalvai napszámot, aki hamis utlevéllel akart Amerikába kivándorolni. Egy napi elzárásra és tíz korona pénzbüntetésre ítélték és büntetésének letelte után hazatoloncolják.

— **Fizetésektelenségi hírek.** A pénzügyviszonyok nyomasztó volta még mindig sok fizetésektelenségre vezet. Károlyvárosban a Marits és társa fakeskedő és dongagyáros cég fizetésektelen lett. A tartozások a nyolcszáz ezer koronát meghaladják. — Vinkovczen a Tomesov és társa fakeskedő cég jutott fizetési zavarokba 700.000 korona passzívával. A cégnek Boszniában fatelítő gyára van.

— **Societa Anonima Triestina** di Commercio cég alatt Triesztben kereskedelmi részvénytársaság alakult 500.000 korona alapítókével (2500 db 200 koronás részvény). Az alapítók Affenduli Alessandro dr., Dinkelspiel Adolf és Venezian Vittorio.

— **Hazai beszerzési források.** A honi ipar pártolásának eddig legnagyobb akadályá az volt, hogy sem a kereskedők sem a nagy

közönség nem tudták, minő iparcikkeket készítenek már hazánkban és hol szerezhetők be azok.

Ezen a hiányon segít most a Tulipán-szövetség—Magyar védőegyesület (Budapest, VIII. József körut 8. sz., l. 1.) midőn a kereskedelmi m. kir. minisztérium engedélyével 20.000 példányban kinyomatta a m. kir. ker. muzeum által összeállított „hazai ipari beszerzési források” című címtárát és azt 1 korona kezelési és szállítási költség előzetes beküldése mellett bárkinek is megküldi.

A 228 oldalas ipari címtár 5000 oly ipari készítményt sorol fel, amelyek az országban már készülnek. A címtár beosztása igen gyakorlatias, mert a „Mi készül az országban” című fejezet betűsorrendben nevezi meg a honi cikkeket és egyúttal közli azokat a sorszámokat, amelyek alatt az illető cikkek az iparágak szerint csoportosított címtárban könnyűszerrel feltalálhatók.

Az 1 korona díj az egyesület központjához Budapest VIII. ker., József körut 8. sz., l. 1. akár bélyegeken, akár postautóvalyon küldhető be a megrendelő nevének és pontos címének megjelölésével.

— **A Nemzetközi szállítványozási rt.** melynek Fiumében is van fiókja, cégét Hazai szállítványozási rt.-ra változtatta és budapesti irodahelyiségét V., Váci-utca 6. szám alá helyezte át.

— **A Kőbányai polgári serfőző részvénytársaság,** melynek Fiumében is van nagyszabású líktelepe, 1907. szeptember 30-án végződött üzletében 4.553,182 korona bruttó bevétel mellett (előző évben 3.266,583 korona), a költségek és 2.759,114 korona söradó leszámításával, 468,377 korona tiszta nyereséget ért el, (az előző évi 427,077 koronával szemben, ami az 5 millió korona részvénytőke 9-26%-os kamatozásának felel meg (az előző évben 4 millió korona után 8-18%). Az alapítók felemelése révén szerzett újabb tőkét tulajdonos részben a népszínház utcai városi bérház építésére fordították, mely most 1.245,262 (190,816) koronára van értékelve és ezenkívül a 469.999 korona elfogadványt teljes egészében beváltották. A mérlegetételek az utolsó évben a következők voltak:

Vagyon:	1906/7
Gyártelep	2.264,483
Gépek és bereendezés	1.181,002
Hordók	775,772
Anyagok	232,025
Városi telek és bérház	1.245,262
Ingatlanok	460,437
Felszerelések	200
Iparvágány	65,998
Fogatok	3,000
Jég	200
Kamatok	—
Pénztár	35,695
Biztosítékok	17,569
Kőbányai malátagyártól	156,000
Betétek	1.293,008
Adóssok	1.604,345
Biztosítási díjak	6,017
Városi bérház építés	418,069
<b>Összesen</b>	<b>9,739,089</b>

Teher	
Részvénytőke	5.000,000
Elfogadványok	—
Hitelezők	163,228
Söradó hátralék	1.395,396
Értékleírás	1.859,672
Adótartalék	20,000
Kétesek tartaléka	350,000
Tartalékalap	345,689
Nyugdíjalap	136,058
Fel nem vett osztalék	666
Nyereség	469,377
<b>Összesen</b>	<b>9.739,089</b>

— **Gyorsírók figyelmébe.** Felkéretnek mindazon gyorsírók, akik már eddig jelentkeztek, hogy f. hó 24-én, vasárnap délután, 2 órakor a Társadalomtudományi Kör helyiségében (Circolo di studi sociali) Via Fiumara 2. sz. I. em. a Fiumei Magyar Gyorsírókör alakuló közgyűlésén megjelenni szíveskedjenek. A gyorsírást iránt érdeklődők és vendégek is szívesen láttatnak.

— **Egy új cégről.** A napokban nyílt meg két fiatal törekvő magyar kereskedőnek

a *Wellmann* Testvéreknek új nagyszabású vas-kereskedése a Via del Pozzo-ban (a volt Rauschel-féle helyiségekben.) A magyarság törekvései szempontjából örömmel tölt el bennünket minden egyes magyar letelepedés Fiumében, készrelesen jól esik azonban konstatálnunk, hogy ez esetben Fiume kereskedelmi világa is városunk magyar kereskedői is — akiknek száma sajnos még nagyon kicsi — értékes új erővel gyarapodtak. Egy óriási forgalmat lebonyolító, a vaskereskedelem minden cikkével felszerelt nagystílusú vállalattal van dolgunk, melynek már megtekintése is érdekes és tanulságos. Nem kételkedünk abban, hogy Fiume magyarsága lelkesedéssel fogja felkarolni ezt az óriási raktáránál fogva is domináló céget, mely Fiume soknyelvű e szakmabeli üzletei közül a legelső magyar vállalat.

— **Az anyakönyvi hivatal áthelyezése.** Az állami anyakönyvi hivatal helyiségét a Via Andrássy 8. szám alól, a kormányzóság épületéből e hó 11-én a *Via del Porto* 1. sz. alsó emeletére helyezte át.

— **Az Ungaro-Croata fiume—abbaziai járatai.** A Magyar-horvát hajóstársaság a napi járatokat a fiume—abbaziai forgalomban november 1-től leszállítja, még pedig oly módon, hogy Fiuméből reggel 7 órakor indul az első gőzös, az utolsó indulás pedig délután 6 órakor. Abbáziából reggel 8 órakor indul Fiuméba az első gőzös, az utolsó pedig 7 órakor. Az „Istriano” járatait továbbra is fenntartják. A gőzös Fiuméből 9:30 és 11:30 perckor, délután 2:30 és 4:30 perckor indul, Abbáziából pedig délelőtt 10:30 és délután 12:30, 3:30 és 5:30 órakor indul Fiuméba.

— **Barca Jenő** kitűnő zenekara, amely minden este a De la Ville kávéházban hangversenyez, egy kitűnő taggal *Lakatos* Józseffel szaporodott, aki gordonkán kíséri a zenekart, de esténként szőlőben is húzza a szebbnél-szebb magyar nótákat. A jeles cigányzenekar megérdemli a magyar közönség részéről a támogatást.

— **Mozgófényképek.** Az „Edison”-terem (Fiumara 2. sz.) legújabb műsora: Ördögi egyezés. — Egy anonim levél. — Erélyt adó varázsital.

— **Variété Internationale.** E mulatóhelyen igen szép műsor szórakoztatja a közönséget. Különösen kiemelendők Lavalliere Dolores, a bájos olasz énekesnő művészi érzékkel előadott dalai, valamint a Firore-Lavalliere ketősnek nagy hatást kelthető duettszámai. Szép siker aratnak még Tarnay Ilonka, a disztigvált magyar énekesnő, La Belle Doreita, nemzetközi átváltozó művész, Mignonette Mimi, a szőke olasz szépség, Deroche Grete, Bonheur Rina stb.

x **Dr. Keszthelyi Péter** orvos, aki ez időig Szusákon folytatta orvosi működését, lakását november hó 1-től *Fiuméba*, Corsia Deák 30, (Ossoninack-féle ház) I. emelet helyezi át.

## TÁVIRAT. TELEFON.

A képviselőház ülése.

Lesz-e béke?

Az elégedetlenek.

Polonyi interpellál.

A temesi háborúság.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, nov. 21. A képviselőház mai ülésén *Iusth* Gyula elnököl, aki délelőtt 10 órakor nyitja meg az ülést. Jelenti, hogy *Iusth* György lemondott bizottsági tagságáról és kilépett a függetlenségi pártból.

*Wekerle* Sándor miniszterelnök betervezi az egyszakaszos fölkatalmázási törvényjavaslatot.

Több felől éljenzik, de abcugolás is halatszik.

Ezután az autonóm vámtarifa törvényja-

vasiat 11 szakaszát tárgyalják. A horvátok beszélnek a javaslat ellen.  
Az ülés folyik.

**Lesz-e béke?**

BUDAPEST, nov. 22. A képviselőház mai ülése előtt ismét tanácskozott Justh Gyula képviselőházi elnök és Medakovics tartománygyűlési elnök. Mikor Medakovics a tanácskozás után a Ház folyosójára jött, az újságírók el-togták és a tanácskozás eredménye felől kérdezősködtek. Medakovics kijelentette, hogy nem volt szó béketárgyalásról, csupán csak arról beszéltek, hogy miként lehetne a békét megközelíteni.

— Hát az obstrukcióval mi lesz? — kérdezték az újságírók.

— Az folyik további — felelte Medakovics.

**Az elégedetlenek.**

BUDAPEST, nov. 22. A képviselőház folyosóján ma több képviselő elégedetlenségének adott kifejezést az egy szakaszos felhatalmazási törvényjavaslat miatt amelyről különböző nyilatkozatokat tettek.

— Szégyen, hogy a nemzeti kormány csinál ilyeneket — mondták többen.

Később Kossuth Ferenc odajött az elégedetlenkedőkhöz és csillapítani igyekezett haragjukat a kormány iránt.

**Polonyi interpellál.**

BUDAPEST, nov. 22. Polonyi Géza ma kijelentette képviselői körében, hogy holnap sürgős interpellációt intéz a miniszterelnökhöz az önálló nemzeti bank ügyében.

**A temesi háborúság.**

BUDAPEST, nov. 22. Temes megyéből, ahol örökös háborúságban áll a főispán az alispánnal, ma küldöttség jelent meg Wekerle Sándor miniszterelnök és Andrássy Gyula belügyminiszter előtt, kérve, hogy vessenek véget az áldatlan háborúságnak. A miniszterelnök kijelentette, hogy rendet fog teremteni, különben Kábelo főispánt föl is mentette már állásától.

**A szerkesztőség postája.**

V. L. Kérésének eleget teszünk.

S. J. Budapest. Levelét, amelyben elpanaszolja, hogy Fiuméből kitoloncolták, végig olvastuk, de dolgan már nem lehet segíteni. Azt kellett volna önnek megtenni, hogy rendőrnök ajánkozott volna Fiumében, mert gyakori eset az nálunk, hogy a toloncház lakóival szervezik a reudórságot. Az önéhez hasonló ügyek itt már oly megszokottak, hogy csak ismétlésekbe bocsájtkozunk ha közzé is tennék.

Lajos u. 9. Az ígért levelet ma. várva várjuk. A lapot mindennap küldjük.

K. E. Irja meg, hogy még mindig a régi címére küldjük-e a lapot? A legutóbbi levelünkre nem válaszolt eddig.

D. V. Mai számunkban helyreigazítottuk.

**Uj erőt ad**

a SCOTT-féle Emulsio akkor is, mikor más szer már nem használ. Mindig yeszélyes kétése értékű szerekkel kísérletezni, amikor az ember egészségéről van szó.

**Gyengeség esetében különösen lábadozóknál,**



vagy vérszegénység, tüdőbaj, túlterhelt munkából származó betegségek folytán az elővigyázatos ember azonnal ahhoz a szerhez folyamodik, mely számtalan esetben, kivétel nélkül hatásosan és biztosan gyógyítja a gyengeséget. Ez a szer a SCOTT-féle Emulsio.

Egy eredeti üveg ára 3 K. 50. fillér.

Kapható a gyógyszerárakban.

Egyedüli magyar konyha Fiumében.

**MAGYAR VENDÉGLŐ**

Szapáry rakpart az Adria-palota mellett.

VENDÉGSZOBÁK OLCSÓ ÁRBAN.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a „Globus” hírlapelarusító üzletben, Vincenzo de Domini-utca. — Az Ivancich-féle hírlapelarusító üzletben. — A m. kir. dohánynagyfőzsében, Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőruzetében, Deák Corso. — Devescovich Giov. trafikban, Riva Szapáry. — Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban.

Felelős szerkesztő: Murai Jenő.

Szerkesztő: Korcsmáros Pándor

Kiadótulajdonos:

„A TENGERPART” lapkiadó vállalat.

**A FIUMEI KERESKEDELMI BANK**

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

ADRIA PALOTA FIUMÉBAN ADRIA PALOTA

betétphényvek és folyószámlák után

**5% netto kamatot**

térít meg feléink.

A járadékot a bank önmaga viseli.

**VARIETÉ INTERNAZIONALE**

Esténként kiváló művészierők fellépte

Via Alessandrina 3. Kezdeté 9 órakor.

Egy alig használt

**Remington írógép**

(7 szám) és egy amerikai sokszorosító gép egész új olcsón eladó.

Szíves ajánlatok B. C. alatt a kiadóba.

**Regisztrátor**

szorgalmas, törekvő, szolid fiatalember, aki a magyar s német írásban és szóban birja azonnali felvételre keresetük a fiumei cacaó- és csokoládégyármál. Értekezés délelőtt 11-12 óráig.

**Elsőrangú helybeli czég keres hivatalnoknőt**

azonnali belépésre. A magyar nyelv tökéletes ismeretén kívül megkívánatik az olasz vagy német nyelv tudása is. Ajánlatok „Szorgalmas” jellegével a kiadóhivatalhoz czimzendők.

**Uj műfestészeti- vegyítiszító- és mosó-intézet. Brott Lajos**

Fiume Via Germania, (Micolini és Richtmann féle ház.)

Elvállal mindennemű tisztításokat, ugymint úri-, női- és gyermek-ruhát, kelméket, kezttyút, függönyöket és szőnyeget, valamint butorszővetek, pipereket, kézimunkákat műfestészeti és vegyítiszítási czéből mérsékelt árak mellett.

Háztól és házhoz szállítás. Levelező-lap elégséges!

A n. é. közönség partfogását kérő

Brott Lajos műfestső.

**WEISS M.**

**NAGY ÁRUTERMEI**

**FIUME, Corso II.**

**Az őszi és téli idényre**

Óriási készleteink érkeztek minden osztályban. Minthogy a legjelentékenyebb gyárak készítményeinek kizárólagos elarustása cégünknek van fentartva és tekintettel ama óriási mennyiségekre, melyeket trieszti házunkkal egyetemben vásárolunk, módunkban van a legjobb minőségeket a legmérsékeltbb árakon ajánlani.

<b>Selyem- és gyapju-szővetek.</b>	<b>Szőnyegek és butorszővetek.</b>
Brünni szövetek divatos színek, 120 cm. magas 60 krajczár.	Szővetfüggönyök (pároneknt draperiával) 1 frt 10-től 36 frtig.
Cheviotte nagy választékban 55 krajczártól feljebb.	Legfinomabb axminster szalonszőnyegek 200+300 22 frt 50 kr.
Igen szép kamgarn szövetek, divatos színek 65 krajczártól 4 frt 50-ig.	Szmírnaszőnyeg-utánzatok 200+300 6 frt 90 kr.
Angol szövetujdonságok 78 krajczártól feljebb.	Futószőnyegek a legnagyobb választékban méterje 20, 28, 38, 50 krajczár, egészen 4 frt 50-ig.

**Alkalmi vétel: Himzett plus-asztalterítők 7 frt 50 kr.**

<b>Barchendek.</b>	<b>Pamut és lenvászon.</b>
Velour flanellette, garantált színek, óriási választékban méterje 25 krajczár.	Saját kezelésű chiffonok, tengeri ló védjeggyel, egy 10 méteres vég 2 frt.20, 2 frt.70 és feljebb.
Flanell-barchend blázoknak, elsőrendű minőség, sötét színek, 25 kr.	Kávékészlet (1 asztalterítő s 6 szalveta) ajour-szellel 3 frt 40 kr.
Gyapju flanell, gyönyörű minták méterje 42 és 65 krajczár.	Lepedővászon, dupla magasság, varrás nélkül 60, 75, 100 kr. s feljebb.
Ezenkívül legfinomabb csikos és koczkás barchendek ruhának, valamint barchend-pique.	Ezer vég ingvászon tengeri ló védjeggyel, egy 23 méteres vég frt 6-40.

Ajánlunk ezenkívül a legelső magyar és osztrák gyárakból fehérnemű-vásznakat és szatell készleteket.

**Alkalmi vétel: Tapestry futószőnyegek 1 frt 35 kr. gyapjuból, méterje**

<b>Női- és férfi-fehérnemű.</b>	<b>Téli trikók.</b>
Egy nagy tétel chiffon-nőing 1 frt.	Bolyhos trikót-ingek férfiaknak drbja 75, 90 kr, 1 frt 30 és feljebb.
Finom chiffon női alsószoknyák, gazdag himzéssel 1 frt 25 kr.	Bolyhos trikot-alsónadrágok férfiaknak darabja 85 kr., 1 frt és feljebb.
Menyasszonyi kelengyék jutányos áron készíttetnek ki.	Férfi- és női trikot-alsóingek, kiváló jók 65, 75 kr. és feljebb.
Chiffon fértingek, jó minőség 1 frt 70 kr.	Fekete és színes női harisnyák 35 krtól feljebb
Hér férfi-hálóngek legfinomabb kretonból 1 70 kr.	Ezenkívül a legjobb minőségű tisztia gyapjutrikók, harisnyák, fűzővédők, file d'Écot cikke s legfinomabb selyem-trikók.

**WEISS M.**

**NAGY ÁRUTERMEI**

TRIESZT. FIUME, CORSO II. BÉCS, Goz zagagassg

Magyar  
cég.

## Uj vaskereskedés.

Nagy  
választék

Fiume és környékének n. é. közönségét tisztelettel értesítjük, hogy  
a Rauschel-féle divatárúziót eddigi helyiségeiben  
(VIA DEL POZZO 2.)

**Vas-, szerszámi-, konyhaberendezési és háztartási**  
cikkekben nagyszabású új üzletet nyitottunk.

Budapesti nagy szakmabébi cégeknél szerzett eddigi tapasztalataink alapján reméljük, hogy nagybecsű vevőink igényeit úgy ár, mint minőség tekintetében a legteljesebb mértékben ki fogjuk elégíteni.

A n. é. közönség szives támogatását kéri

mély tisztelettel **WELLMANN TESTVÉREK.**

## GAMBRINUS-BUFFET

VIA LIDO, DANIEL-MOLO ÁTELLENÉBEN.

Van szerencsém Fiume város és környékének t. közönségével tudatni, hogy fenti cím alatt Fiumében gazdagon felszerelt  
**uzsonna-termet és álló sör- és borozót létesítettem.**

Raktáron tartok állandóan friss prágai füstöltus különlegességeket, naponként hozatok valódi bécsi vírstíftket és azokat helyiségeimben melegen is felszolgálom.

Stajer hizlalt baromfiak, kacskák, libák, tisztán kikészítve, hidegen és melegen.

Sajtok, halkonzervek, főtt és sült édesvízi és tengeri halak, befőttek, gyümölcsök, esemegék állandóan raktáron.

**A kőbányai polgári serfőzde** sokszor díjazott és közkeletű világos márciusi és barátsöre csapról mérve, palacsorét jégbe hűtve palacsokokban is árasítom. Bel- és külföldi boraim a legkitűnőbbek.

Szakértelemmel rendezek bufetteket klubokban, családoknál, esküvőkön vagy magánosoknál.

Finom, előzékeny kiszolgálást biztosít **KUHN GYULA.**

Szent-István védjegyű Dupla Maláta-sör palacsokokban.

HEIM F.

modern kényelemmel  
berendezett, új szállódája

## HOTEL DEÁK &amp; ROYAL

Decz. 1-én megnyílik.  
A table d'hôte terem  
felavatása január első  
napjaiban történik.

LIEBL ISTVÁN

## MONTE VERDE

vendéglője a Jelačić kaszárnyával  
szemben.

## Kitünő magyar konyha

Hamisítatlan magyar borok.

Kőbányai polgári sör.

Olcsó havi előfizetések.

Fedett tekedálya.

A magyarok legkedveltebb **pensiója**  
és étterme a

## SLATINA

étterem és pensio

ABBAZIABAN

szemben a Slatina fürdővel.

Gyönyörű aranyas kert. — Kitünő konyha. —  
Tiszta italok. — Mérsékelt árak.

## Cinematograf EDISON

Kongófénykép-terem

VIA FIUMARA 2. SZÁM.

A legszebb és legkényelmesebb vetítési szerkezettel.

Villanyosan szellőztetett s kényelmes üléssekkel berendezett nézőtér.

Állandó előadások d. u. 4.5-től kezdve.

Állandó bérletjegyek is válthatók a pénztárnál.

## Hirdetések

felvétetnek a  
kiadóhivatalban.

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



**ABADIE**

A  
„Pannonia“  
kávéházban

ma és minden este

**Horváth Ferencz**

jeles baranyai cigány zenekara

hangversenyez.

zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új és használt  
zsákok vétele és eladása.

**Rupnik Emil**

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 225. sz.

## FOGSOROKAT

egy darabból kizárólag készít

**FRISCH LEO**

az Adamich-tér sarkán Via Lido 2. II. em. (Rinaldi-ház)  
naponta d. e. 8-12 és d. u. 2-6.

Minden műtetet fájdalom nélkül személyesen  
végez el.

Foszlás, arany-ozüst és porcellánplombirozás.  
Aranykoronák; szájo dís és nélküli arany fogsorok;  
porcellán és arany fogorok (legújabb). Kautsuk- és  
smaltol-fogorok.

Katonaisztek, illanti és vasúti tisztviselők jelen-  
lényében műtétet végez.

NYOMATOTT A QUARNERO NYOMDÁBAN, FIUME.

**!! FIGYELEM !!**  
Az őszi idényre  
**Amerikai cipők**



jótállás mellett a legnagyobb választékban kaphatók  
kizárólag

**GEORGIJEVIĆ S.**

első és legnagyobb cipőüzletében  
Fiume, Corso.

**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYOGYSZERTÁRA**

a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés  
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható  
minden gyógyszerészeti különlegesség,  
gyógyszappanok, az összes ásványvizek,  
toilettecikkek és szépitőszerek, stb. stb.

**Dr. PACHANY A.**

FOGORVOS FIUMÉBAN

működik minden nap, szombat és ünnepnapokon d. u. 8-9

„VILIA-ELICE“ ABBAZIABAN.